

C 1. Colocação/tiragem da corrediça

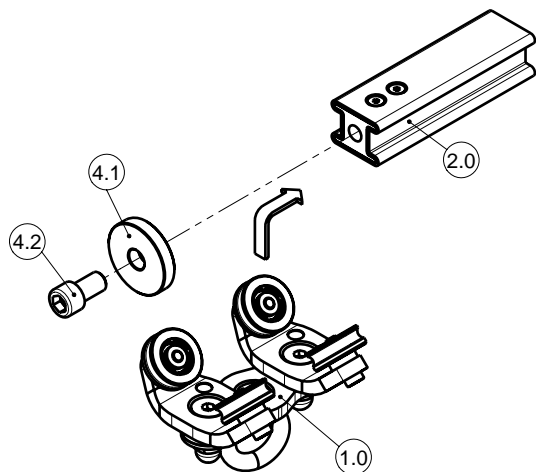
Aviso:

Antes de retirar a corrediça da barra de guia deve proteger de outra forma a protecção contra a queda

1. Possibilidade

Utilização: Terminal do carril preso (nº de encomenda 17404)

Fig. 1



Solte o parafuso (4.2) e retire o disco terminal (4.1).

Colocação da corrediça (1.0) sobre a barra de guia „MultiRail“ (2.0).

Depois de colocar o disco terminal (4.1) aperte de novo o parafuso (4.2), para evitar um descarrilamento descuidado da corrediça.

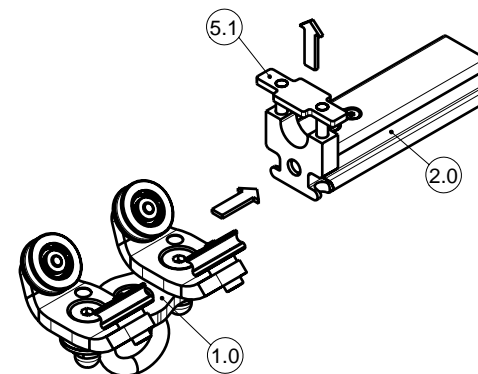
A corrediça pode agora ser movimentada livremente sobre a barra de guia (2.0).

Ao **retirar** desaparafuse o disco terminal (4.1) e retire a corrediça do carril. De seguida volte a aparafusar o disco.

2. Possibilidade

Utilização: Terminal do carril com saída (nº de encomenda 23956)

Fig. 2



Pressionar com uma mão o disco de bloqueio (5.1) para baixo e **colocar** a corrediça (1.0) com a outra mão sobre a barra de guia (2.0). A corrediça pode agora ser movimentada livremente sobre a barra de guia (2.0).

Para **retirar**, pressione o disco de bloqueio (5.1) para baixo e puxe a corrediça do carril.

Cuidado!

O disco de bloqueio (5.1) deve ser pressionado por força de tensão para a posição inicial.

D Manutenção

- D 1. As verificações regulares da corrediça devem ser efectuadas, respeitando as disposições legais, as condições de utilização e as condições de serviço segundo a necessidade, a cada 12 meses por um perito.

Um perito é:

Aquele que possuiu uma formação profissional segundo BGG 906 (princípios para a escolha, formação e certificação de peritos para equipamentos de protecção pessoais contra a queda).

- D 2. As verificações regulares são necessárias, porque a segurança do seu utilizador depende da eficácia e resistência do equipamento.
- D 3. **Lista de verificação da manutenção;** ver imagem 2

A lista de verificação deve ser totalmente preenchida por uma pessoa especializada com uma caneta inextinguível e assinada. Cada ponto de verificação deve ser respectivamente marcado com „OK“ ou „E“ (erro). O perito é responsável pela veracidade dos seus dados. Caso tenha sido marcado um „E“ num dos pontos de verificação pode esse erro ser removido pelo perito. Este procedimento deve ser registado no anexo da lista de verificação (espaço de observações) com a data e assinatura do perito. Deve ser indicada a data da próxima verificação.

Em caso de erros, que exijam uma desmontagem parcial dos componentes, deve a corrediça ser enviada para remoção do defeito com respectiva observação (**com as instruções**) para o fabricante.

C Utilização da corrediça

O dispositivo de fixação da Söll só pode ser utilizado por pessoas devidamente instruídas e seguras no manuseamento com o equipamento.

Cada utilizador deve utilizar uma corrediça de rolos separada!

Conselho:

A barra de guia "MultiRail" deve estar montada suspensa.

Com a corrediça de rolos os arcos podem ser atravessados na horizontal (p. ex. nº de encomenda 17331)!

Colocar o cinto colector segundo a norma DIN EN 361, respeitando as respectivas instruções.

Na utilização:

- de um cabo de segurança com amortecedor de queda segundo EN 355 colocar as instruções correspondentes no ilhós de dorso do cinto colector.

Importante!

O amortecedor de queda deve encontrar-se sempre do lado do corpo!!!

- de um aparelho colector deslizante com uma guia flexível só podem ser utilizados equipamentos, sobre os quais o fabricante também dê garantia sobre a sua funcionalidade, até mesmo no sentido de carga planeado.
- pendurar um aparelho de protecção de alturas de acordo com a norma DIN EN 360 no ilhós de esbarro através de colchetes de pressão.

Importante!

Não utilizar para protecção sobre material a granel !!!

Cuidado!

Colocação da corrediça sobre a barra de guia, i.e. proceder ao engate da corrediça apenas em posição segura contra a queda. Proteger de outra forma a protecção de queda antes de retirar a corrediça ou antes de soltar o meio de ligação (cabo de retenção, aparelho colector deslizante).

- A 14. É fundamental para o utilizador, que o vendedor mande colocar as instruções traduzidas no idioma do seu país, caso o equipamento seja vendido para outro país.

B Verificação antes da utilização

- B 1. Antes de cada utilização verifique a corrediça, o cinto colectador, o cabo de segurança com amortecedor de queda DIN EN 355, HSG ou aparelho colectador deslizante bem como a guia (= dispositivo de fixação) quanto ao seu estado perfeito e funcionamento correcto. Deve-se certificar, se o equipamento e componentes não se encontram deformados ou danificados.
- B 2. O dispositivo de fixação „MultiRail“ da Söll não pode ser utilizado se houver dúvidas quanto à sua utilização segura, se forem visíveis defeitos ou estes forem causados por queda. Deve-se nestes casos, retirar o equipamento de uso até que um perito concorde de novo por escrito com a sua utilização. Se necessário, deve enviar a corrediça ao fabricante.

Cuidado!

Um perito não está autorizado a efectuar reparações.

- B 3. Antes da aplicação certifique-se, que há espaço livre necessário debaixo do utilizador para que, em caso de queda, não haja colisão com o chão ou outro tipo de obstáculo.

Fig. 3

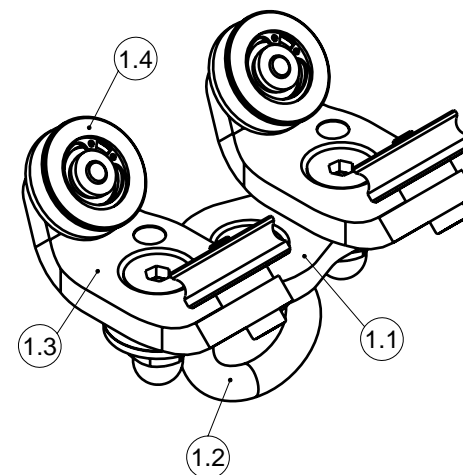
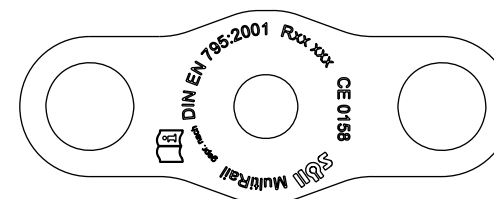



Fig. 4



Nº de série/ano de fabrico -	Rxxxxx
CE 0158	- Símbolo e nº característico do local notificado accionado aquando do controlo do PSA: EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH
 MultiRail	- Conselho para a leitura do manual de instruções
DIN EN 795:2001	- designação de tipo do dispositivo de fixação
	- Referência à norma europeia

	1	2	3	4	5
Ano					
Data					
Nome do perito					
Assinatura					
Motivo do tratamento*					
Data da próxima verificação					
Ponto 1					
Peça de ligação (1.1)					
livre de sujidade					
Caracterização disponível e legível					
não são visíveis deformações					
Ponto 2					
Ilhós de esbarro (1.2)					
não são visíveis deformações					
não tem fendas					
Costura de solda não está danificada					

*"U" (verificação regular) ou "I" (conservação)

A Disposições de segurança

- A 1. Cada utilizador do dispositivo de fixação „MultiRail“ deve ser conhecedor destas instruções antes do seu uso. Um manuseamento que não respeite as instruções põe em perigo a vida das pessoas!
- A 2. O operador do dispositivo de fixação „MultiRail“ da Söll deve certificar-se que estas instruções:
 - se encontrem guardadas junto da instalação em local seguro e seco
 - ou junto da própria entidade operadora devendo, neste caso, o utilizador ser informado do local onde estão guardadas e ter acesso a qualquer altura à documentação.
- A 3. O utilizador deve apresentar as instruções ao fabricante do dispositivo de fixação „MultiRail“ (SPERIAN FALL PROTECTION Deutschland GmbH & Co. KG ou a um comerciante autorizado pela empresa) . **Elas devem ser anexadas à encomenda da corrediça.**
- A 4. Para a montagem e utilização das peças acessórias Söll neste dispositivo de fixação da Söll „MultiRail“ devem ser respeitadas as respectivas instruções.
- A 5. No caso de utilização de outros equipamentos de protecção individual têm de ser respeitadas as respectivas instruções.
- A 6. Deve respeitar as normas nacionais.
- A 7. A corrediça é um componente do dispositivo de fixação „MultiRail“ da Söll e só deve ser utilizada como equipamento de protecção adequado ao sistema de fixação da Söll.
- A 8. Os dispositivos de fixação da Söll só devem ser montados e operados com componentes/elementos da Söll. A combinação com componentes/elementos de outros fabricantes pode prejudicar a segurança dos sistemas de protecção anti-queda Söll. A Christian Dalloz Holding Deutschland GmbH & Co. KG e seus revendedores autorizados não assumem qualquer responsabilidade pelo produto em tais casos. Para além disso não existe autorização neste casos, uma vez que os dispositivos de fixação da Söll são testados e autorizados como sistema. Por conseguinte, a entidade operadora assumirá toda a responsabilidade.
- A 9. A corrediça de rolos só pode ser usada de acordo com a norma EN 361 na montagem da barra de guia suspensa e em ligação com os cintos colectores.
- A 10. Tratar a corrediça cuidadosamente.
- A 11. Antes e durante cada utilização do dispositivo de fixação da Söll deve-se efectuar uma verificação visual quanto ao seu estado correcto e quanto ao funcionamento do sistema.
- A 12. Torna-se importante para o utilizador, que se encontre em perfeito estado de saúde e não se encontre sobre a influência de medicamentos ou álcool.
- A 13. Junto do dispositivo deve encontrar-se um plano com medidas de socorro, contemplando todas as possíveis situações de emergência no trabalho.

E Acondicionamento

Por norma não se deve deixar a corrediça de rolo no sistema, porque existem peças móveis. Dentro de edifícios a corrediça pode permanecer no sistema, se a sujidade estiver controlada.

F Conservação

Em cada utilização da corrediça controlar sempre, se as roldanas se deixam rodar levemente e se não estão deformadas. Mesmo quando a corrediça permanece no sistema deve ser efectuado um controlo.

Espaço para observações

Instruções de utilização e de manutenção

para

o dispositivo de fixação „MultiRail“

Corrediça de rolo segunda norma DIN EN 795
Nº encomenda 24168

Número de série: _____

Ano de fabrico: _____ Data de compra: _____

(O seguinte deve ser preenchido pelo utilizador com uma caneta inextinguível.)

Data da colocação em funcionamento: _____

Operador/utilizador: _____

Rua: _____

Local: _____

Tel.: _____ Fax: _____